# Appendix 1

Table 1. The general information on the specificational constructions in the languages of the sample

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Language | Glottolog code | Case | Case concord in the NP | Type of the construction with personal names | Order in an AP with personal names | Type of the construction with toponyms | Order in an AP with place names | Case in AP with personal names | Case in AP with place names | Sources |
| Abkhaz | abkh1244 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC |  |  | (Chirikba 2003: 58–59) |
| Acoma | acom1246 | no |  | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | PC |  |  | Gospel of Metthew in Keres |
| Akuntsu | akun1241 | yes | no | juxtaposition | CP (grandfather) | juxtaposition | PC (r) | ? | ? | (Aragon 2014: 162, 316) |
| Alamblak | alam1246 | clit | no | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP | END | END | (Bruce 1984: 105, 126), The New Testament in the Alamblak language |
| Albanian | alba1267 | yes | yes | juxtaposition | CP (all) | attribution | CP | C | ATR (C) | (Ejntrej 1982: 26, 146), Consultant: M. Karagjozi-Kore |
| Anamuxra | anam1248 | yes | no | juxtaposition | CP (mother, old man) | juxtaposition | PC | ? | END | (Ingram 2001: 300–302) |
| Arabic (Сlassic) | stan1318 | yes | yes | juxtaposition | CP (all) | attribution | CP | + | ATR (С) | (Ryding 2005: 224; Semenov 1941: 51–53) |
| Arapesh (Mountain) | buki1249 | no |  | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP |  |  | (Conrad, Wogiga 1991: 61–62), The Bible in Bukiyip |
| Armenian (Eastern) | nucl1235 | yes | no | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC | END | END | (Dum-Tragut 2009: 111, 368–369), Consultant: М. Mkrtčan, EANC |
| Arrernte (Mparntwe) | mpar1238 | clit | no | juxtaposition | CP (brother, prophet) | juxtaposition | CP | END | END | (Wilkins 1989: 22), Angkentye Mwerre |
| Aymara | cent2142 | yes | no | juxtaposition | PC (prophet) | juxtaposition | PC | END | END | Bible in Aymara |
| Bagirmi | bagi1246 | yes | no | juxtaposition | CP | juxtaposition | CP/PC | END | END | (Hepner 2006: 94–95) |
| Basque | basq1248 | yes | no | juxtaposition | PC (all)/ CP(kinship) | juxtaposition/ attribution | PC | END | END/~ATR(C) | (Villasante 1978: 139; Rijk 2008: 95; Hualde, de Ubrina. 2003: 166–167), Ereduzko Prosa Gaur |
| Berber (Middle Atlas) | cent2194 | no |  | juxtaposition | PC(kid)/ CP (prophet) | attribution | PC | – | – | (Johnson 1966: 22, 123) The New Testament in Tarifi |
| Bininj Gun-Wok | gunw1252 | yes | yes | juxtaposition | CP (brother, baby) | juxtaposition | PC | ? | END | (Evans 2003: 247–248, 671, 706) |
| Chácobo | chac1251 | no |  | juxtaposition | CP (daughter, father, prophet) | juxtaposition | CP/PC | END |  | (Tallman 2018: 664, 1236, 1318, 1339), The Bible in Chácobo |
| Chinantec  (Sochiapan) | soch1239 | no |  | juxtaposition | CP (brother, prophet) | juxtaposition | CP |  |  | (Foris 1993: 351, 478) |
| Chukchi | chuk1273 | yes | yes | juxtaposition | PC (old)/ CP (new) | juxtaposition | СP | + | C/+ | Evangelie ot Luki na Čukotskom yazyke.  Consultants: A. Tyneru, I. Onkilon |
| Chuvash | chuv1255 | yes | no | juxtaposition | CP(all)| PC (old) | attribution | PC | END | ATR(C) | (Ašmarin 1903: 5; Strelnikova 2019), Consultant: Maximova R. N. |
| Cocama-Cocamilla | coca1259 | clit | no | juxtaposition | CP (brother) | juxtaposition | PC | ? | END | (Yopán 2010: 298, 770, 844) |
| Crow | crow1244 | no |  | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | PC | – | – | (Graczyk 2007: 342, 387) |
| Daga | daga1275 | no |  | juxtaposition | CP (friend, cousin, prophet) | juxtaposition | CP |  |  | (Murane 1974: 98–101) |
| Doyayo | doya1240 | no |  | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | PC | – | – | (Wiering 1994: 180–183), Nouveau Testament Doyayo |
| Epena | epen1239 | clit |  | juxtaposition | CP (president) | juxtaposition | PC | END | END | Bible in Epene |
| Ese Ejja | esee1248 | no |  | juxtaposition | CP (general, priest) | juxtaposition | PC (r) | END | – | (Vuillermet 2012: 356, 675) |
| Evenki | even1259 | yes | yes | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | CP | + | + | Evengus, "Lenin i Stalin" |
| Finnish | finn1318 | yes | yes | juxtaposition | CP (princess) | attribution | PC/ CP | END | ATR(C)/END | (White 2006: 68, 297) InterCorp |
| Gayo | gayo1244 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | CP | – | – | (Eades 2005: 137, 201, 223) |
| Georgian | nucl1302 | yes | yes | juxtaposition | CP (governor) | attribution | CP | + | ATR(P) | (Rudenko 1940: 49; Aronson 1991: 237) |
| Goemai | goem1240 | no |  | juxtaposition | CP (all) | attribution | CP | – | – | (Hellwig 2011: 106, 471) |
| Greek (Modern) | gree1276 | yes | yes | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP | + | + | (Holton et. al. 1997/2012: 431), Corpus of Modern Greek |
| Gude | gude1246 | no |  | juxtaposition | CP (prophet, brother) | attribution | CP | – | – | (Hoskison 1983), Gude bible |
| Haida | haid1248 | clit | no | juxtaposition | CP/ PC(profession) | juxtaposition | PC | ? | ? | (Enrico 2003: 297; Swanton 1908: 275) |
| Hausa | haus1257 | no |  | juxtaposition | CP (brother) | attribution | CP |  |  | (Jaggar 2001: 41–46, 396–198), Bible in Hausa |
| Hindi | hind1269 | yes | yes | juxtaposition | CP (friend) | juxtaposition | PC | + | + | (Rjabinovič, Čelyšev 1962: 94-99; Liperovskij 1987: 102; Guru 1962: 339) |
| Huambisa | huam1247 | yes | no | juxtaposition | PC (all) | juxtaposition | CP | END | END | (Pen͂a 2015: 333, 682, 780), The Bible in Huambisa |
| Huastec | huas1242 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC | – | – | (Edmonson 1988: 251; Watahomigi et al. 1982: 600) |
| Hungarian | hung1274 | yes | no | juxtaposition | CP (friend) | juxtaposition | PC | END | END | KonText, T. Ratz |
| Ingush | ingu1240 | yes | yes | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC | + | END | Consultant: М. Dahkigova |
| Iraqw | iraq1241 | no |  | juxtaposition | PC / CP | attribution | CP | – | – | (Mous 1992: 299–365) |
| Irish | iris1253 | yes | yes | juxtaposition | CP (all) | attribution | CP | C | ATR (C) | Consultant: B. Píobaire |
| Japanese | nucl1643 | yes | no | juxtaposition/ relativization | CP | juxtaposition/ relativization | CP |  |  | English-Japanese parallel corpus,  (Iwasaki 2013: 200; Sode 2004) |
| Kannada | nucl1305 | yes | no | juxtaposition | PC (old?)/ CP (new?) | juxtaposition/ attribution | PC | ATR/END | ATR/END | (Spencer 1950: 242), Kannada Holy Bible, P. Parashar |
| Kanuri | cent2050 | no |  | juxtaposition | PC (old)/ CP (new) | attribution | PC |  |  | (Hutschison 1981: 59, 1976: 98; Lukas 1967: 242) |
| Ket | kett1243 | yes | no | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC | END | END | (Werner 1997: 195), Рассказы об Иисусе Христе |
| Khalkha | halh1238 | yes | no | juxtaposition | PC (rabbit) | juxtaposition/ attribution | PC | END | END/~ATR(C) | Ариун Библи |
| Khwarshi | khva1239 | yes | yes | juxtaposition | PC (all) | juxtaposition | PC | END | + | (Khalilova 2009: 297–298) |
| Koasati | koas1236 | yes | no | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | PC | + | + | (Kimball 1991: 388) |
| Korean | kore1280 | yes | no | juxtaposition | PC/ CP | juxtaposition | PC | END | END | Consultant: A. V. Lukʲjanchenko |
| Koyra Chiini | koyr1241 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC |  |  | Koyra Chiini Songhay bible |
| Ladakhi | lada1244 | yes | no | juxtaposition | CP | juxtaposition | PC | END | END | Ladakhi Wycliffe Bible |
| Lak | lakk1252 | yes | no | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC | END/+ | END/+ | (Kakvaeva 2010: 52–54; Kazenin 2013: 32-33) |
| Lamang | lama1288 | no |  | juxtaposition | PC (all) | attribution | CP |  |  | (Wolff 2015: 270; Wollf 2015b: 56, 292, 541) |
| Latvian | latv1249 | yes | yes | juxtaposition | CP (prophet) | attribution | PC | + | ATR(C)/+ | (Mathiassen 1999: 167; Auzina et al. 2013: 346, 704) |
| Lezgian | lezg1247 | yes | no | juxtaposition | CP (mother,prophet) | juxtaposition | PC | END | END | (Haspelmath 1993: 256-259), |
| Logoti | logo1259 | no |  | juxtaposition | CP (all) | attribution | PC |  |  | Consultant: Doug Wright, Bible in Logoti |
| Mano | mann1248 | no |  | juxtaposition | CP (all) | attribution | PC |  |  | (Khachaturyan 2014: 46, 95, 103) Consultant: M. Khachaturyan |
| Martuthunira | mart1255 | yes | yes | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP | + | + | (Dench 1987: 193, 195) |
| Mizo | lush1249 | no | no | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | PC |  |  | Pathian Lehkhabu Thianghlim (Mizo) |
| Mohawk | moha1258 | yes | ? | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP | ? | ? | (The Gospel according to St. Luke 1827) |
| Motuna | siwa1245 | yes | yes | juxtaposition | PC (all) | juxtaposition | CP | + | + | (Onishi 1994: 83) |
| Movima | movi1243 | clit | no | relative morpheme | CP (all) | relative morpheme |  |  |  | (Haude 2006: 328, 572), Consultant: K. Haude |
| Mundari | mund1320 | yes | no | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC | END | END | (Sinha 1975: 113) |
| Nahuatl | cent2132 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | CP |  |  | The Spanish-Nahuatl parallel corpus (Launey 1986: 1385) |
| Nama | nama1265 | yes | no | juxtaposition | CP (all) | attribution | PC | END | ATR | Elobmîs, (Hagman 1973: 71-72) |
| Nivkh | nivk1234 | yes | no | juxtaposition | CP (father) | juxtaposition | PC | END | END | (Panfilov 1962: 128) |
| Northwest Sahaptin | yaki1237 | yes | yes | juxtaposition | CP | juxtaposition | CP (m) | – | + | (Jansen 2010: 290) |
| Nubian (Dongolese) | kenu1236 | poclit | no | juxtaposition | CP (all) | attribution | PC | END | ? | (Bell 2015; Zyhlarz 1928: 31–32) |
| Paresi-Haliti | pare1272 | no |  | juxtaposition | CP (mother) | juxtaposition | CP |  |  | (da Silva 2013: 490), |
| Pashto | pash1269 | yes | yes | juxtaposition | CP (prophet) | attribution | CP | + | ATR (C) | (David 2014: 437, Dvornjakov 1960: 115, Lebedev 1970: 283) |
| Popoluca (Sierra) | high1276 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | CP |  |  | (de Jong Boudreault 2009: 263, 386) |
| Quechua (Huallaga) | huam1248 | poclit | no | juxtaposition | CP (friend) | juxtaposition | PC | END | END | (Bible of Quechua del Huallanga) |
| Romanian | roma1327 | yes | yes | juxtaposition | CP (child) | juxtaposition | CP | – (C) | C/~ATR(C) | (Dobrovie-Sorin 2013: 791) |
| Samoan | samo1305 | no |  | juxtaposition | CP (all) | attribution | CP |  |  | (Mosel, Hovdhaugen 1992: 280, 314; (Arakin 1973: 61–63) |
| Sango | sang1328 | no |  | juxtaposition | CP (all) | attribution | CP |  |  | (Samarin 1963: 44, 170, 186) |
| Seri | seri1257 | no |  | juxtaposition | CP (brother, man) | juxtaposition | CP |  |  | (Marlett 2009: 547–548) |
| Slovene | slov1268 | yes | yes | juxtaposition | CP (friend) | juxtaposition | CP | + | + | (Greenberg 2006: 105–106) |
| Suena | suen1241 | yes | no | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC/CP | END | END | The New Testament in the Suena Language |
| Supyire | supy1237 | no |  | possessive | CP (prophet) | attribution | PC |  |  | (Carlson 1990: 349, 352) |
| Swahili | swah1253 | no |  | juxtaposition | CP (brother) | attribution | CP |  |  | (Burt 1910), Swahili Holy Bible, Consultant: Žheltov A. |
| Taba | east2440 | no |  | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP | no |  | Bible in Taba |
| Tariana | tari1256 | poclit | no | juxtaposition | CP (son, friend) | juxtaposition | CP (r) | END | ? | (Aikhenvald A. Y. 2003: 480–481, 630) |
| Teso | teso1249 | yes | no | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | CP | END | ? | Bible in Teso |
| Tiriyo | tiri1260 | no |  | juxtaposition | CP (friend/son) | juxtaposition | PC (r) |  |  | (Sérgio Main 1999: 530, 631–632, 636) |
| Urarina | urar1246 | no |  | special morpheme | CP (father, chief) | special morpheme/ juxtaposition | PC/CP |  |  | (Olawsky 2006: 165–169, 345–347) |
| Wardaman | ward1246 | yes | yes | juxtaposition | PC (man) | juxtaposition | CP | + | + | (Merlan 1994: 386, 403) |
| Wari' | wari1268 | no |  | juxtaposition | CP (father, chief) | juxtaposition |  |  |  | (Everett, Kern 2006: 153, 155) |
| Warrongo | waru1264 | yes | yes | juxtaposition | CP (mister, king) | juxtaposition | PC | + | + | (Tsunoda 2011: 345–346) |
| Wolaytta | wola1242 | yes | no | possessive | CP (son) | attribution | PC | + | ATR(С) | (Wakasa 2008: 170, 190, 228), The Bible in Wolayta |
| Wolof | nucl1347 | no |  | juxtaposition | PC (king | attribution | CP |  |  | (Diagne 1971: 173) |
| Yine | yine1238 | no |  | juxtaposition | CP (all) | juxtaposition | PC (?) |  |  | (Hanson 2010: 185, 241) |
| Yoruba | yoru1245 | no |  | juxtaposition | CP/PC (king) | juxtaposition | CP |  |  | (Bowen 1958: 45, Ajiboye 2005: 278,  Awobuluyi 2019: 83–84) yoWaC: Corpus of the Yoruba Web |
| Yukaghir | yuka1259 | yes | no | juxtaposition | CP (prophet) | juxtaposition | PC | END | END | (Maslova 2003: 293–294) |
| Yup'ik (Central) | kusk1241 | yes | yes | juxtaposition | PC (prophet)/ CP (brother) | juxtaposition | CP | + | + | (Miyaoka 2012:462-471), Yupik Bible |